



Александр Гречанинов  
 № 13. Да молчит всякая плоть  
 Alexandre Gretchaninoff  
 (1864 – 1956)

Da molchít fśiákaya plóť      Let All Mortal Flesh Keep Silent

Opus 58, No. 13

**Lento.**

CHORUS 1  
ПЕРВЫЙ ХОР

Alto Solo

Soprano  
Da mol - chít fśiá - ka - ya ploť che - lo -  
Да мол - чит вся - ка - я плоть че - ло -

Alto  
Da mol - chít ploť che - lo -  
Да мол - чит плоть че - ло -

Tenor  
Da mol - chít fśiá - ka - ya ploť che - lo -  
Да мол - чит вся - ка - я плоть че - ло -

Bass  
Da mol - chít ploť che - lo -  
Да мол - чит плоть че - ло -

CHORUS 2  
ВТОРОЙ ХОР

Soprano  
Da mol - chít fśiá - ka - ya ploť che - lo -  
Да мол - чит вся - ка - я плоть че - ло -

Alto  
Da mol - chít ploť che - lo -  
Да мол - чит плоть че - ло -

Tenor  
Da mol - chít fśiá - ka - ya ploť che - lo -  
Да мол - чит вся - ка - я плоть че - ло -

Bass  
Da mol - chít ploť che - lo -  
Да мол - чит плоть че - ло -

Piano  
(for rehearsal only)

**Lento.**

*p*



12

shl'ia - yet;  
шля - ет;

*p*

i - ni - chtó - zhe - žem - nó - ye - f še -  
и - ни - что - же - зем - но - е - в се -

*p*

hom, i ni - chtó - zhe - žem -  
ХОМ, и ни - что - же - зем -

*p*

hom, i - ni - chtó - zhe - žem - nó - ye - f še -  
ХОМ, и - ни - что - же - зем - но - е - в се -

*p*

hom, i ni - chtó - zhe - žem -  
ХОМ, и ни - что - же - зем -

12

17

**Poco più mosso.**

*f*

bé da po - mi - shl'ia - yet; Tsar' bo  
бе да по - мы - шля - ет; Царь бо

*f*

nó - ye po - mi - shl'ia - yet; Tsar' bo  
но - е по - мы - шля - ет; Царь бо

*f*

bé da po - mi - shl'ia - yet; Tsar' bo  
бе да по - мы - шля - ет; Царь бо

*f*

nó - ye po - mi - shl'ia - yet; Tsar' bo  
но - е по - мы - шля - ет; Царь бо

17

**Poco più mosso.**

*f*

22

tsár - stvu - yu - shchiĭ i Gho - spóđ gho - spód - stvu - yu - shchiĭ pŕi - h́o - đit  
 цар - ству - ю - щих и Го - сподѣ го - спод - ству - ю - щих при - хо - дит

tsár - stvu - yu - shchiĭ i Gho - spóđ gho - spód - stvu - yu - shchiĭ pŕi -  
 цар - ству - ю - щих и Го - сподѣ го - спод - ству - ю - щих при -

tsár - stvu - yu - shchiĭ i Gho - spóđ gho - spód - stvu - yu - shchiĭ pŕi - h́o - đit  
 цар - ству - ю - щих и Го - сподѣ го - спод - ству - ю - щих при - хо - дит

tsár - stvu - yu - shchiĭ i Gho - spóđ gho - spód - stvu - yu - shchiĭ pŕi -  
 цар - ству - ю - щих и Го - сподѣ го - спод - ству - ю - щих при -

22

*sempre più sostenuto e molto misterioso*

26

Tsař, pŕi - h́o - đit za - klá - ťi - šĭa i dá - ťi - šĭa  
 Царь, при - хо - дит за - кла - ти - ся и да - ти - ся

h́o - đit za - klá - ťi - šĭa i dá ťi - šĭa f sñed  
 хо - дит за - кла - ти - ся и да ти - ся в снѣд

Tsař, pŕi - h́o - đit za - klá - ťi - šĭa i dá - ťi - šĭa  
 Царь, при - хо - дит за - кла - ти - ся и да - ти - ся

h́o - đit za - klá - ťi - šĭa i dá ťi - šĭa f sñed  
 хо - дит за - кла - ти - ся и да ти - ся в снѣд

26

*sempre più sostenuto e molto misterioso*



39 [Poco più mosso.]  
*p*

Před - hó - dĭat zhe Še - mú  
 Пред - хо - дят же Се - му

Před - hó - dĭat  
 Пред - хо - дят

Před - hó - dĭat zhe Še - mú  
 Пред - хо - дят же Се - му

Před - hó - dĭat  
 Пред - хо - дят

39 [Poco più mosso.]  
*p*

The piano accompaniment consists of two staves. The right hand plays chords and moving lines, while the left hand provides a steady bass line. The tempo is marked 'Poco più mosso' and the dynamics are 'p'.

42

Íí - tsí án - geĭ - sĭi - i  
 ли - цы ан - гель - сти - и

Íí - tsí án geĭ - sĭi - i  
 ли - цы ан - гель - сти - и

Íí - tsí án - geĭ - sĭi - i  
 ли - цы ан - гель - сти - и

Íí - tsí án geĭ - sĭi - i  
 ли - цы ан - гель - сти - и

42

The piano accompaniment continues with two staves. It features a mix of chords and melodic lines, with some measures containing rests. The tempo remains 'Poco più mosso'.

**CHORUS 1**  
ПЕРВЫЙ ХОР

46 *ff* *mf*  
so fšřǎ kim na-chá - lom i vlá - sři - yu, mno-go - o -  
co vsřa - kIM na - ča - lom i vla - sti - yu, mno-go - o -

*ff* *mf*  
so fšřǎ kim na-chá - lom i vlá - sři - yu, mno-go - o -  
co vsřa - kIM na - ča - lom i vla - sti - yu, mno-go - o -

*ff*  
so fšřǎ kim na-chá - lom i  
co vsřa - kIM na - ča - lom i

*ff*  
so fšřǎ -  
co vsřa -

**CHORUS 2**  
ВТОРОЙ ХОР

46  
so fšřǎ - koy vlá - sři - yu, so  
co vsřa - koy vla - sti - yu, co

so fšřǎ -  
co vsřa -

so fšřǎ - koy vlá - sři - yu, so  
co vsřa - koy vla - sti - yu, co

so fšřǎ -  
co vsřa -

46 *ff*  
so fšřǎ -  
co vsřa -

50 *ff* *mf*

chí - ťi - i he - ru - v̇í - mī i she-sto - kri - lá - ťi - i še - ra - fí - mī, —  
 чи - ти - и xe - ру - ви - мы и ше-сто-кры-ла - ти-и ce - pa - фи-мы, —

*ff* *mf*

chí - ťi - i he - ru - v̇í - mī i she-sto - kri - lá - ťi - i še - ra - fí - mī, —  
 чи - ти - и xe - ру - ви - мы и ше-сто-кры-ла - ти-и ce - pa - фи-мы, —

*mf* *ff*

vlá - ṡi - yu, mno-go - o - chí - ťi - i he - ru - v̇í - mī i še - ra - fí - mī, —  
 вла - сти-ю, мно-го - о - чи - ти - и xe - ру - ви - мы и ce - pa - фи-мы, —

*mf* *ff*

he - ru - v̇í - mī  
 xe - ру - ви - мы

kou vlá ṡi yu,  
 кой вла сти ю,

50

ḟṡiá - kou vlá ṡi yu, vlá ṡt - yu,  
 вся - кой вла сти ю, власть ю,

kou vlá ṡi yu,  
 кой вла сти ю,

ḟṡiá - kou vlá ṡi yu, vlá ṡt - yu,  
 вся - кой вла сти ю, власть ю,

kou vlá ṡi yu,  
 кой вла сти ю,

50



54

Ї́ - tsa\_\_ za - krí - vá - yu - shche\_\_ i\_\_ vo - p̄i - yú - shche,  
 ли - ца\_\_ за - кры - ва - ю - ще\_\_ и\_\_ во - пи - ю - ще,

Ї́ - tsa\_\_ za - krí - vá - yu - shche\_\_ i\_\_ vo - p̄i - yú - shche,  
 ли - ца\_\_ за - кры - ва - ю - ще\_\_ и\_\_ во - пи - ю - ще,

Ї́ - tsa\_\_ za - krí - vá - yu - shche\_\_ i\_\_ vo - p̄i - yú - shche,  
 ли - ца\_\_ за - кры - ва - ю - ще\_\_ и\_\_ во - пи - ю - ще,

i\_\_ vo - p̄i - yú - shche,  
 и\_\_ во - пи - ю - ще,

54

Ї́ - tsa\_\_ za - krí - vá - yu - shche\_\_ i\_\_ vo - p̄i - yú - shche,  
 ли - ца\_\_ за - кры - ва - ю - ще\_\_ и\_\_ во - пи - ю - ще,

Ї́ - tsa\_\_ za - krí - vá - yu - shche\_\_ i\_\_ vo - p̄i - yú - shche,  
 ли - ца\_\_ за - кры - ва - ю - ще\_\_ и\_\_ во - пи - ю - ще,

Ї́ - tsa\_\_ za - krí - vá - yu - shche\_\_ i\_\_ vo - p̄i - yú - shche,  
 ли - ца\_\_ за - кры - ва - ю - ще\_\_ и\_\_ во - пи - ю - ще,

Ї́ - tsa\_\_ za - krí - vá - yu - shche\_\_ i\_\_ vo - p̄i - yú - shche,  
 ли - ца\_\_ за - кры - ва - ю - ще\_\_ и\_\_ во - пи - ю - ще,

54

58

vo - ři - yú - shche řesň: \_\_\_\_\_  
 во - пи - ю - ще песнь: \_\_\_\_\_

vo - ři - yú - shche řesň: \_\_\_\_\_  
 во - пи - ю - ще песнь: \_\_\_\_\_

vo - ři - yú - shche řesň: \_\_\_\_\_  
 во - пи - ю - ще песнь: \_\_\_\_\_

vo - ři - yú - shche řesň: \_\_\_\_\_  
 во - пи - ю - ще песнь: \_\_\_\_\_

58

vo - ři - yú - shche řesň: \_\_\_\_\_  
 во - пи - ю - ще песнь: \_\_\_\_\_

vo - ři - yú - shche, vo - ři - yú - shche, vo - ři - \_\_\_\_\_  
 во - пи - ю - ще, во - пи - ю - ще, во - пи - \_\_\_\_\_

vo - ři - yú - shche, vo - ři - yú - shche, vo - ři - \_\_\_\_\_  
 во - пи - ю - ще, во - пи - ю - ще, во - пи - \_\_\_\_\_

vo - ři - yú - shche, vo - ři - yú - shche řesň: \_\_\_\_\_  
 во - пи - ю - ще, во - пи - ю - ще песнь: \_\_\_\_\_

vo - ři - yú - shche řesň: \_\_\_\_\_  
 во - пи - ю - ще песнь: \_\_\_\_\_

*dim.* - - -

*dim.* - - -

*dim.* - - -

58

*dim.* - - -

63 *mf*

Al - ĭi - lú - ya, al - ĭi -  
Ал - ли - луй - я, ал - ли -

*f marcato*

Al - ĭi - lú - i - ya, al - ĭi -  
Ал - ли - лу - и - я, ал - ли -

*f marcato*

Al - ĭi - lú - i - ya, al - ĭi -  
Ал - ли - лу - и - я, ал - ли -

*mf*

Al - ĭi - lú - i - ya, al - ĭi -  
Ал - ли - лу - и - я, ал - ли -

63

ресні:  
песнь:

yú - shche, vo - ři - yú - shche, vo - ři -  
ю - ще, во - пи - ю - ще, во - пи -

yú - shche, vo - ři - yú - shche, vo - ři -  
ю - ще, во - пи - ю - ще, во - пи -

ři - yú - shche, vo -  
пи - ю - ще, во -

vo - ři -  
во - пи -

63 *f* *sempre marcato*

67

лú - уа, ал - Їи - лú - уа, ал - Їи -  
 луй - я, ал - ли - луй - я, ал - ли -

лú - і - уа, ал - Їи - лú - уа, ал - Їи - лú -  
 лу - и - я, ал - ли - луй - я, ал - ли - луй -

лú - і - уа, ал - Їи - лú - уа, ал - Їи - лú -  
 лу - и - я, ал - ли - луй - я, ал - ли - луй -

лú - і - уа, ал - Їи - лú - уа, ал - Їи -  
 лу - и - я, ал - ли - луй - я, ал - ли -

67 *ff marcato*  
 ал - Їи - лú - і -  
 ал - ли - лу - и -

уú - shche, vo - рi - уú - shche рєснь, vo - рi -  
 ю - ще, во - пи - ю - ще - песнь, во - пи -

уú - shche, vo - рi - уú - shche рєснь, vo - рi -  
 ю - ще, во - пи - ю - ще - песнь, во - пи -

рi - уú - shche, vo -  
 пи - ю - ще, во -

уú - shche  
 ю - ще

67

71 *poco ritard.* *pp*

лú - уа, ал - Їи - лú - и - уа,  
 луй - я, ал - ли - лу - и - я,

уа, ал - Їи - лú - и - уа,  
 я, ал - ли - лу - и - я,

уа, ал - Їи - лú - и - уа,  
 я, ал - ли - лу - и - я,

лú - уа, ал - Їи - лú - и - уа,  
 луй - я, ал - ли - лу - и - я,

71 *poco ritard.*

уа, ал - Їи - лú - и - уа, ал - Їи - лú - уа, ал - Їи - лú - уа,  
 я, ал - ли - лу - и - я, ал - ли - луй - я, ал - ли - луй - я,

уú - shche p̃esñ, во - p̃и - уú - shche ал - Їи - лú - уа, ал - Їи - лú - уа,  
 ю - ще песнь, во - пи - ю - ще ал - ли - луй - я, ал - ли - луй - я,

уú - shche p̃esñ, во - p̃и - уú - shche ал - Їи - лú - уа, ал - Їи - лú - уа,  
 ю - ще песнь, во - пи - ю - ще ал - ли - луй - я, ал - ли - луй - я,

- - - p̃и - уú - shche p̃esñ:  
 - - - пи - ю - ще песнь:

п̃esñ:  
 песнь:

71 *poco ritard.*

76 **Poco meno mosso e pesante.**

*fff*

al - - - ĩi - lú - ya, al - ĩi - lú -  
 ал - - - ли - луй - я, ал - ли - луй -

*fff*

al - - - ĩi - lú - ya, al - ĩi - lú -  
 ал - - - ли - луй - я, ал - ли - луй -

*fff*

al - - - ĩi - lú - ya, al - ĩi - lú -  
 ал - - - ли - луй - я, ал - ли - луй -

*fff*

al - - - ĩi - lú - ya, al - ĩi - lú -  
 ал - - - ли - луй - я, ал - ли - луй -

76 **Poco meno mosso e pesante.**

*fff*

80 **Ancora meno mosso.**

*meno f*

ya, al - ĩi - lú - ya, al - ĩi - lú - i -  
 я, ал - ли - луй - я, ал - ли - лу - и -

*meno f*

ya,  
 я, ал - ĩi - lú - i -  
 ал - ли - лу - и -

*meno f*

ya, al - ĩi - lú - ya, al - ĩi - lú - i -  
 я, ал - ли - луй - я, ал - ли - лу - и -

*meno f*

ya,  
 я, ал - ĩi - lú - i -  
 ал - ли - лу - и -

80 **Ancora meno mosso.**

*meno f*